

BRETAÑA Y NORMANDÍA



58

EXCURSIONES
E ITINERARIOS









SUGESTIVA Y DETALLADA
INFORMACIÓN PARA
AMANTES DE LA COMIDA,
LOS PASEOS Y LA CULTURA



GUÍA RÁPIDA

CÓMO UTILIZAR ESTE LIBRO

Para más detalles sobre la simbología de los mapas, véase "Leyenda de los mapas" en la última página de este libro.

 teléfono	 horario
 aparcamiento	 acceso a Internet
 conexión Wi-Fi	 piscina
 acceso en silla de ruedas	 buena selección vegetariana
d h doble	dc dormitorio colectivo
f h familiar	c h cuádruple
h habitación	i h individual
ste <i>suite</i>	tr h triple
tw h doble con camas indiv.	

TIPOS DE CAMBIO

Si no se indica lo contrario, en esta guía los precios aparecen en euros (€). 1 € = 100 céntimos.

Tipos de cambio actualizados en www.xe.com.

Argentina	1 ARS	=	0,18 €
Chile	100 CLP	=	0,14 €
Colombia	1000 COP	=	0,34 €
Estados Unidos	1 US\$	=	0,69 €
México	10 MXN	=	0,53 €
Venezuela	1 VEF	=	0,32 €

PRECIOS DE REFERENCIA

Gasolina 95 sin plomo (1 l)	1,15 €
Cerveza (33 cl)	3,50 €
Camiseta de recuerdo	15 €
Bol de <i>moules-frites</i>	10 €
Crep	4 €

HORARIO COMERCIAL

Bancos	9.30-12.00 y 12.00-17.00 lu-vi
Bares y clubes	18.00-24.00
Negocios y tiendas	9.00-12 o 13.00 y 14 o 15.00-19.00; algunas tiendas, 22.00
Cafés	8.00-23.00


Restaurantes 12.00-14 o 15.00 y 19.00-23.00

Las variaciones se indican en las reseñas.

TELÉFONOS ÚTILES


Para llamadas desde el extranjero, márchese el prefijo para llamadas internacionales, más el prefijo del país, el de la zona (sin el '0') y el número.

Prefijo del país  33

Prefijo para llamadas internacionales  00

Información telefónica internacional  12

Información telefónica local  3212

Ambulancia (SAMU)  15

Bomberos  18

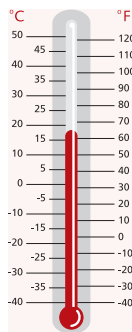
Policía  17

FRASES ÚTILES

Hola.	<i>Bonjour/Salut.</i> (informal)
Adiós.	<i>Au revoir.</i>
Gracias.	<i>Merci.</i>
Sí/no..	<i>Oui/Non.</i>
Disculpe/Lo siento.	<i>Excusez-moi.</i>
¡Ayuda!	<i>Au secours!</i>

TABLA DE CONVERSIÓN

1 in = 2,54 cm
1 cm = 0,39 in
1 m = 3,3 ft = 1,1 yd
1 ft = 0,3 m
1 km = 0,62 millas
1 milla = 1,6 km
1 kg = 2,2 lb
1 lb = 0,45 kg
1 g = 0,04 oz
1 oz = 28 g
1 galón RU = 4,55 L
1 L = 0,26 galones EE UU
1 galón EE UU = 3,8 L
1 L = 0,22 galones RU





BRETAÑA Y NORMANDÍA



OLIVER BERRY
PETER DRAGICEVICH

INTRODUCCIÓN BRETAÑA Y NORMANDÍA

**A PESAR DE LA ESTRECHA
VECINDAD DE BRETAÑA Y
NORMANDÍA, CADA UNA POSEE
SU PROPIA Y CALEIDOSCÓPICA
PERSONALIDAD.**

De una parte está Normandía, donde los méritos respectivos de tres de los símbolos de la nación –el calvados, la sidra y el camembert– siguen siendo objeto de un apasionado debate. De otra, Bretaña, agreste y azotada por los vientos, antaño un reino independiente que siempre se ha mantenido apartada del resto del país, regida por su identidad cultural y su lengua celtas. Júntense las dos y se obtendrá una de las regiones más fascinantes de Francia: mezcla de acantilados y campiña, puertos de contrabandistas y ciudades medievales, pueblos de pescadores y castillos señoriales, con más de seis mil años de historia.

He aquí sin duda una región para quienes sienten querencia por el pasado, pero este rincón de Francia invita a vivir el presente en toda su plenitud. Ya sea curioseando entre las capturas del día en una lonja de pescado, bailando al son de *binious* y *bombardes* en una tradicional *fest-noz* o caminando por las cimas de los acantilados en busca de inspiración y sosiego para el espíritu, una cosa es segura: estas joyas gemelas del país galo permanecerán mucho tiempo en el recuerdo.

ARRIBA El Mont St-Michel (p. 166) se eleva majestuoso sobre el paisaje **ABAJO, IZDA.** El cementerio militar estadounidense (p. 193) domina la playa de Omaha **ABAJO, DCHA.** Un sendero bordea una apartada cala en Finisterre (p. 79).

JOHN ELKES



MONT ST-MICHEL



PLAYAS DEL DÍA D

NORMANOV SINIGRO



EMMANUEL LATTES / ALAMY



FINISTERRE



ST-MALO



'ALIGNEMENTS DE' CARNAC



JOHN LESTER III
DANIEL GOODMAN



DINAN



AVI NINHOY

GIVERNY

ARRIBA, IZDA. La ciudad amurallada de St-Malo (p. 33)
ARRIBA, DCHA. Antigua casa de piedra de Dinan (p. 61) **P. ANTERIOR** Los *alignements* de Carnac (p. 127) cubren una extensa zona **ABAJO, IZDA.** El jardín de Monet (p. 262) en Giverny fue una fuente de inspiración fundamental para el artista **ABAJO, DCHA.** Catedralé Notre Dame en Rouen (p. 248).

CHRISTOPHER WOOD



ROUEN

ANTES DE PARTIR

BRETAÑA Y
NORMANDÍA

A LA ÚLTIMA

- ★ Una flamante carretera elevada hasta la isla mareal del Mont St Michel (p. 168).
- ★ Un remozado Musée des Impressionismes en Giverny (p. 262).
- ★ El parque marítimo más reciente de Francia: el Parc Marin d'Iroise (p. 90).
- ★ Nuevas *voies vertes* (vías verdes) en Bretaña y Normandía (p. 23).
- ★ Un nuevo puente de Térénez al sur de Landévennec (p. 100).

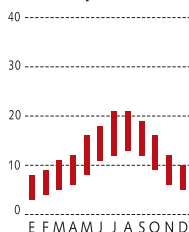


CAROLE MARTIN

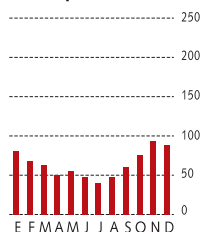
CLIMA: ST-MALO

Media
Máx./mín.

°C Temperaturas



Precipitaciones mm



PRECIOS DE REFERENCIA

	ECONÓMICO	PRECIO MEDIO	PRECIO ALTO
ALOJAMIENTO	<70 €	70-150 €	>150€
COMIDAS	<25 €	25-35 €	>35 €



CAROLE MARTIN



OLIVIER GRENON

ARRIBA, IZDA. Tocado tradicional bretón **ABAJO, IZDA.** Camembert, livarot y pont l'évêque **ABAJO,**
CENTRO Faro en una isla de Finisterre (p. 77) **P. SIGUIENTE** Calle comercial de Rouen (p. 243).

ALOJAMIENTO

Ya pretenda el viajero acampar al raso, instalarse en una habitación junto al mar o vivir a lo grande en un *château*, seguro que en Bretaña y Normandía encontrará algo que le cuadre. Tanto la una como la otra se hallan repletas de preciosos hoteles y *campings*, pero si de verdad quiere uno meterse en la piel de la región, conviene sopesar la posibilidad de hospedarse en *chambres d'hôtes* (B&B); alojarse con una familia de la zona es una manera magnífica de impregnarse de la cultura bretona y normanda, y los propietarios suelen ser una mina de información. Para saber más sobre alojamiento, véase p. 299.

PRINCIPALES PUNTOS DE ENTRADA

PUERTO DE 'FERRIES' DE ST-MALO (☎ 02 99 40 64 41; Gare Maritime du Naye) Principal parada de los *ferries* procedentes del Reino Unido y las islas anglonormandas.

PUERTO DE 'FERRIES' DE CHERBURGO (☎ 02 33 88 44 88; Quai de Normandie) En el principal punto de entrada a Normandía por el Canal atracan *ferries* procedentes de Portsmouth y Poole en el Reino Unido y Rosslare en Irlanda.

AEROPUERTO DE RENNES (RNS; ☎ 02 99 29 60 00; www.rennes.aeroport.fr) Vuelos a ciudades francesas y conexiones baratas con el Reino Unido, Irlanda y Europa continental.

INDISPENSABLE

- * Buena educación. Hay que decir *bonjour* y *au revoir* al entrar y salir de las tiendas.
- * Un diccionario con vocabulario gastronómico.
- * Equipo de playa, pero también un impermeable.
- * Un sacacorchos para *picnics* campestres o en los parques.
- * Zapatos cómodos para caminar por cascos históricos y senderos costeros.



JANOU/LETA

INFORMACIÓN EN LA RED

BRITTANY TOURISM (www.brittanytourism.com) Oficina de turismo de Bretaña.

LE MÉTÉO (www.meteo.fr) Para conocer las predicciones meteorológicas.

NORMANDY TOURISM (www.normandy-tourism.org) Para preparar el recorrido por Normandía.

VOYAGES-SNCF.COM (www.voyages-sncf.com) Horarios de trenes y reservas en línea para viajar en los ferrocarriles nacionales de Francia.

LONELY PLANET / GEOPLANETA

GUÍAS EN ESPAÑOL

Las **guías Lonely Planet** publicadas por GeoPlaneta constituyen la compañía imprescindible para el viajero independiente que quiere descubrir otros lugares con una mirada desprovista de limitaciones y prejuicios. Para lograrlo, un equipo de escritores, cartógrafos, traductores, editores y adaptadores ha trabajado conjuntamente. Por primera vez el lector podrá elegir entre un amplio catálogo en español.

Estos libros permiten al viajero, además de conocer a fondo cualquier parte del mundo, acercarse a sus gentes y costumbres desde el respeto por la diferencia.

Las guías Lonely Planet, traducidas y adaptadas por GeoPlaneta, son claras, minuciosas y están actualizadas. Asimismo, dedican una especial atención a los datos prácticos: llegar y moverse en cualquier medio de transporte, alojarse, comer, divertirse... La cartografía, exhaustiva, permite desplazarse con conocimiento de causa.

TÍTULOS

El destino natural de las guías Lonely Planet publicadas por GeoPlaneta es el mundo. Poco a poco irán apareciendo todos y cada uno de los lugares por los que se sienten atraídos los viajeros españoles y latinoamericanos.

Títulos publicados: Alemania • Amsterdam • Argentina • Australia • Barcelona • Berlín • Brasil • Bretaña y Normandía • Budapest • Buenos Aires • Canadá • Camboya • Chile y la isla de Pascua • China • Colombia • Córcega • Costa Rica • Croacia • Cuba • Dubái • Ecuador y las islas Galápagos • Egipto • Escocia • Estados Unidos • Estonia, Letonia y Lituania • Francia • Fotografía de viaje • Gambia y Senegal • Grecia • Guatemala • Guatemala, Belice y Yucatán • Indonesia • Irlanda • Islas griegas • Italia • Japón • Jordania • Kenia • Languedoc-Rosellón • Laos • Libia • Londres • Madrid • Malasia, Singapur y Brunéi • Madagascar y las Comoras • Marruecos • México • Moscú • Myanmar (Birmania) • Nepal • Norte de la India • Nueva York • Nueva Zelanda • Países escandinavos • París • Perú • Polonia • Portugal • Praga • Provenza y la Costa Azul • República Checa y Eslovaquia • República Dominicana y Haití • Rusia • San Petersburgo • Senderismo en España • Sicilia • Siria y el Líbano • Suecia • Sur de África • Sur de la India • Tailandia • Tanzania • Trekking en los Alpes • Tíbet • Toscana y Umbría • Túnez • Turquía • Venezuela • Vietnam

En la colección *Lo mejor de:* Singapur • Turín • Valencia

En la colección *Guías para conversar:* Alemán • Árabe marroquí • Checo • Francés • Hindi, urdu y bengalí • Inglés • Italiano • Japonés • Mandarín • Polaco • Portugués • Ruso • Suajili • Vietnamita

En la colección *De cerca:* Atenas • Barcelona • Berlín • Bruselas, Brujas, Amberes y Gante • Chicago • Dublín • Estambul • Florencia • Hong Kong • Lisboa • Londres • Los Ángeles • Madrid • Marrakech • Milán • Nueva York • París • Praga • Roma • Tokio • Valencia • Venecia • Washington





EL VIAJE PERFECTO
preparado a medida con
nuestras recomendaciones
e itinerarios

**INMERSIÓN EN
LA ZONA** consejos y
recomendaciones para llegar
al corazón de la región

MAPAS DETALLADOS y
circuitos en coche facilitan
la exploración independiente

Nadie conoce Bretaña y Normandía como Lonely Planet. Ya se busquen paisajes impresionantes o comida exquisita, iglesias medievales o monumentos antiguos, un hotel romántico o un restaurante de primera, esta 1ª edición facilita todo lo necesario para un viaje inolvidable.

INCLUYE

Lo más destacado	2
Planificación	8
Fiestas y celebraciones	10
Comida y bebida	16, 291
Itinerarios	28
La marinera St-Malo	33
Maravillas medievales de Dinan	61
Île de Bréhat	73
La celta Quimper	106
Megalitos de Carnac	126
La animada Nantes	145
El magnífico Mont St-Michel	166
El tapiz de Bayeux	183
Playas del Día	191
Puertos de Honfleur	221
La atmosférica Rouen	243
El jardín de Monet	262
Alojamiento	299
Transporte	330



413879



9 788408 089605

www.lonelyplanet.es